

Standing Conference of Local and Regional Authorities of Europe

27th Session (17-19 March 1992)

Resolution 236 (1992)¹ on a new municipal policy for multicultural integration in Europe and the Frankfurt Declaration

The Standing Conference,

- I. Having taken cognisance of:
 1. the recommendations adopted in 1991 by the Parliamentary Assembly on the Europe of 1992 and migration policies (Recommendation 1148), on Europe of 1992 and refugee policies (Recommendation 1149), and on North African migrants in Europe (Recommendation 1154);
 2. the conclusions and the resolution adopted by the 4th Conference of Ministers responsible for Migration Affairs (Luxembourg 17-18 September 1991);
 3. the final report of the Council of Europe project on community ethnic relations in Europe, examined at the closing conference of the project (The Hague 25-27 November 1991);
 4. the conclusions of various international meetings, including:
 - the hearing on "The Gypsy people and Europe: continuation of the tradition in a changing Europe", organised by the CLRAE in Strasbourg on 12 and 13 July 1991;
 - the International Conference on "Cities and Immigrants" organised by the United Towns Organisation and the municipality of Rimini, Italy (29-31 December 1991);
 - the Conference on Racial Equality in Europe organised by the City of Birmingham, United Kingdom (3-6 December 1991);

1. Debated by the Standing Conference and adopted on 19 March 1992, 3rd sitting (see Doc. CPL (27) 8, Part I, draft resolution presented by the Committee on Social Affairs and Health, Rapporteur: Mr R. Gensburger).

Conférence permanente des pouvoirs locaux et régionaux de l'Europe

27^e Session (17-19 mars 1992)

Résolution 236 (1992)¹ sur une nouvelle politique d'intégration multiculturelle en Europe et Déclaration de Francfort

La Conférence permanente,

- I. Ayant pris connaissance:
 1. des recommandations adoptées en 1991 par l'Assemblée parlementaire relatives à l'Europe de 1992 et aux politiques de migration (Recommandation 1148), à l'Europe de 1992 et aux politiques en matière de réfugiés (Recommandation 1149), aux migrants maghrébins en Europe (Recommandation 1154);
 2. des conclusions et de la résolution adoptées par la 4^e Conférence des ministres européens responsables des questions de migration (Luxembourg, 17-18 septembre 1991);
 3. du rapport final du projet du Conseil de l'Europe sur les relations intercommunautaires et interethniques en Europe examiné lors de la conférence de clôture du projet (La Haye, 25-27 novembre 1991);
 4. des conclusions de diverses réunions internationales et notamment:
 - de l'audition « Les Tziganes et l'Europe: transmission de la tradition dans une Europe en mutation », organisée par la CPLRE à Strasbourg du 12 au 13 juillet 1991;
 - de la Conférence internationale « Villes et immigrants », organisée par la Fédération mondiale des cités unies et villes jumelées, et la ville de Rimini, Italie (29-31 octobre 1991);
 - de la Conférence sur l'égalité raciale en Europe organisée par la ville de Birmingham, Royaume-Uni (3-6 décembre 1991);

1. Discussion par la Conférence permanente et adoption le 19 mars 1992, 3^e séance (voir Doc. CPL (27) 8, partie I, projet de résolution présenté par la commission des affaires sociales et de la santé, rapporteur: M. R. Gensburger).

5. the Declaration on Racism and Xenophobia adopted by the European Council at Maastricht;
6. the Frankfurt Declaration towards a new municipal policy for multicultural integration in Europe, adopted at the close of the International Conference "Europe 1990-2000: Multiculturalism in the city — The integration of immigrants", Frankfurt-am-Main, Germany (29-31 May 1991), organised by the CLRAE in co-operation with the Council of Europe Community Relations Project and the Multicultural Affairs Department of the City of Frankfurt-am-Main;
7. the report presented by its Committee on Social Affairs and Health (Rapporteur: Mr Gensburger) on a new municipal policy for multicultural integration in Europe and the Frankfurt Declaration.

II. Notes that:

1. a large, and growing, proportion of the population residing in Council of Europe member states originates from other European states and, increasingly, from non-European states;
2. all member states are affected by this phenomenon, including those which have traditionally been countries of emigration;
3. the presence of such populations on the territory of member states has now become permanent, since in several European states a considerable section of the immigrant population has already reached second or even third generation status;
4. Europe will in future continue to be the target of migratory flow because of:
 - the demographic imbalance and labour markets characterised by the disproportion between employment supply and demand on European territory;
 - the persistence of a major demographic, economic, social and political imbalance between Europe and other world regions;
 - the application of the fundamental humanitarian principles which are the basis of respect for human rights and fundamental freedoms, necessitating the recognition of the right to found a family and lead a family life, and the right of asylum;

5. de la Déclaration sur le racisme et la xénophobie adoptée par le Conseil européen de Maastricht;
6. de la Déclaration de Francfort pour une nouvelle politique communale d'intégration multiculturelle en Europe adoptée à l'issue de la Conférence internationale «Europe 1990-2000: multiculture dans la cité — L'intégration des immigrants», Francfort-sur-le-Main, Allemagne (29-31 mai 1991), organisée par la CPLRE en coopération avec le projet du Conseil de l'Europe sur les relations intercommunautaires et le Service des affaires multiculturelles de la ville de Francfort-sur-le-Main;
7. du rapport présenté par sa commission des affaires sociales et de la santé (rapporteur: M. Gensburger) relatif à une nouvelle politique communale d'intégration multiculturelle en Europe et à la Déclaration de Francfort.

II. Constate:

1. qu'une fraction importante et croissante de la population résidant sur le territoire des Etats membres du Conseil de l'Europe est originaire d'autres pays européens et de plus en plus de pays extra-européens;
2. que tous les Etats membres sont touchés par ce phénomène, y compris ceux qui étaient traditionnellement des pays d'émigration;
3. que la présence de ces populations sur le territoire des Etats membres revêt un caractère désormais permanent; ainsi, dans plusieurs Etats européens, une partie importante de la population d'origine immigrée atteint déjà la deuxième, voire la troisième génération;
4. que l'Europe continuera à l'avenir à être visée par des flux migratoires du fait:
 - de déséquilibres démographiques et des marchés du travail se traduisant par une inadéquation des offres et des demandes d'emploi sur le territoire européen;
 - de la persistance d'importants déséquilibres démographiques, économiques, sociaux et politiques entre l'Europe et d'autres régions du monde;
 - de l'application des principes humanitaires fondamentaux qui sont à la base du respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales, et qui impliquent la reconnaissance du droit de fonder une famille, de vivre en famille et du droit d'asile;

- the practical impossibility of making borders completely impervious without departing from the state based on the rule of law towards the police state;
- the need for solidarity firstly at European level and secondly at world level;

5. since the demographic, economic, social and political imbalance will not be eliminated or substantially reduced in the foreseeable future, Europe must consider itself as an immigration continent similar to other parts of the world, and therefore European societies are irrevocably led to develop as multi-ethnic and multicultural societies.

III. Stresses the following fundamental problems:

1. the fact of migration and the widespread presence on European territory of populations of immigrant origin and non-European ethnic groups represents a considerable challenge which runs the risk of attracting erroneous ideas and prejudices stemming from ignorance or concealment, avowed or otherwise, of the above-mentioned realities;

2. such ignorance and concealment:

- replace the quest for and definition of appropriate policies with miracle solutions, which are often demagogic;
- encourage the emergence of attitudes and behaviour based on fear, rejection, xenophobia and even racism;
- drive a section of the immigrant population and the ethnic minorities into a kind of economic, social, legal and political "underground", in turn increasing the lack of understanding and resentment;
- justify the adoption of solutions which are blatantly inconsistent with the principles of democracy and the rule of law;

3. the legal and political status of individuals and groups of immigrant origin varies considerably from country to country:

- in some European countries a relatively large proportion of the immigrant population derives from former colonies;

— de l'impossibilité pratique d'aboutir à des frontières parfaitement étanches sous peine de glisser d'un Etat de droit vers un Etat policier;

— de l'exigence d'une solidarité au niveau européen tout d'abord, et au niveau mondial ensuite;

5. que, comme les déséquilibres démographiques, économiques, sociaux et politiques ne seront pas résorbés ni considérablement réduits dans un avenir prévisible, l'Europe doit se considérer comme un continent d'immigration au même titre que le sont d'autres régions du monde et, de ce fait, les sociétés européennes sont irrévocablement amenées à se développer comme des sociétés pluri-ethniques et multiculturelles.

III. Souligne les problèmes fondamentaux suivants:

1. le fait migratoire et la présence importante sur le territoire européen de populations d'origine immigrée, ainsi que d'ethnies extraeuropéennes, posent un défi considérable qui risque d'être entouré de fausses idées et de préjugés qui ont leur source dans une méconnaissance ou une occultation avouée ou non des réalités qui viennent d'être évoquées;

2. cette méconnaissance et cette occultation:

- remplacent la recherche et la définition de politiques appropriées par des solutions miracles, souvent démagogiques;
- favorisent l'éclosion d'attitudes et de comportements de peur, de rejet, de xénophobie, voire de racisme;
- aboutissent à une sorte de clandestinité économique, sociale, juridique et politique d'une partie de la population immigrée et de minorités ethniques, qui génère à son tour davantage d'incompréhension et de ressentiment;
- justifient l'adoption de recettes qui sont franchement incompatibles avec les principes de l'Etat de droit et de la démocratie;

3. le statut juridique et politique des individus et des groupes issus de l'immigration varie considérablement selon les pays:

- dans quelques pays européens une proportion plus ou moins importante de la population d'origine immigrée est issue d'anciennes colonies;

- some European states facilitate the naturalisation of aliens, whereas others make it difficult;
 - birth on the territory of some European states facilitates access to the acquisition of their nationality, while other states strictly apply the legal principle of *jus sanguinis*;
 - only a few European states grant resident aliens the right to vote in local elections, and only a handful of these acknowledge the right to stand for election;
 - different host countries grant aliens the right of association in different ways and encourage them in that right to different extents;
4. although these differences may be partly justified by the historical and geographical diversity of the different European countries and the numeric importance of immigrant groups, they do raise problems of compatibility with the appropriateness and necessity of a coherent European theory and practice in the field of Human Rights and Fundamental Freedoms;
5. the socio-economic status of these residents is generally low and causes:
- disadvantages as compared with the average resident population and, even more, with the native population, in terms of educational level, vocational training, employment, level of resources, housing, health, etc.;
 - economic, social, legal and political inequalities which intensify each other and so prepare the way for communities incompatible with the principles on which our democratic states are based;
6. furthermore, the current compartmentalisation of public debate in each state encourages, particularly during a prolonged period of economic and social crisis, an aggravated polarisation between things "national" and things "foreign", which becomes the ideological bedrock of nationalist movements endangering the construction of a free, democratic Europe;
7. populations of immigrant origin are mainly concentrated in European cities, where the municipalities are facing a whole series of problems (urban
- certains Etats européens facilitent les naturalisations d'étrangers alors que d'autres les rendent difficiles;
 - la naissance sur le territoire d'un Etat européen ouvre quelquefois la voie à l'acquisition de la nationalité, alors que d'autres Etats appliquent strictement le principe juridique du *jus sanguinis*;
 - quelques pays européens seulement reconnaissent aux résidents étrangers le droit de vote aux élections locales et seuls quelques-uns parmi eux leur reconnaissent le droit d'éligibilité;
 - le droit d'association des étrangers est reconnu selon des modalités différentes et est plus ou moins favorisé selon les pays d'accueil;
4. si ces différences peuvent être en partie justifiées par la diversité historique et géographique des différents pays européens, et par l'importance numérique des groupes issus de l'immigration, elles ne vont pas sans soulever un problème de compatibilité avec l'opportunité et la nécessité d'une conception et d'une pratique européennes cohérentes en matière de droits de l'homme et de libertés fondamentales;
5. le statut socio-économique de ces résidents est en général faible et provoque:
- des désavantages par rapport à la moyenne de la population résidente et, davantage encore, par rapport à la population d'origine autochtone pour ce qui concerne le niveau scolaire, la formation professionnelle, l'emploi, le niveau de ressources, le logement, la santé, etc.;
 - des inégalités économiques, sociales, juridiques et politiques qui se renforcent mutuellement, et ouvrent ainsi la voie à des sociétés incompatibles avec les principes qui sont à la base de nos Etats démocratiques;
6. d'autre part, le cloisonnement du débat public tel qu'il se déroule à l'intérieur de chaque Etat favorise, surtout en période de crise économique et sociale prolongée, une opposition exacerbée entre le « national » et « l'étranger », qui devient le soubassement idéologique de mouvements nationalistes qui mettent en danger la construction d'une Europe libre et démocratique;
7. les populations issues de l'immigration sont surtout concentrées dans les villes européennes, et les municipalités sont confrontées à toute une série

structures, housing, day nurseries and schools, health services, and so on) and pathological phenomena (violence, crime, vandalism, drugs), without adequate means to solve them; the cities are thus bearing the brunt of the consequences of policies which are more often than not inappropriate, and are in danger of becoming the setting for social confrontation with considerable ethnic overtones.

IV. Declares the following principles:

1. the presence of ethnic groups and minorities of immigrant origin must be recognised as a permanent feature of European societies, and necessitates a change of direction in whole communities, especially in the structures and policies of the public authorities, beginning with the European municipalities, towards multicultural integration;
2. such action in turn involves recognising migration as a structural fact of Europe — by definition a multi-national area — which consequently can be properly addressed only from a genuinely European angle;
3. the existence of disadvantaged sectors of the indigenous populations in all European countries and in particular of groups, families and individuals living in a situation of extreme poverty and precarity requires the inclusion of the integration policy within a global approach and strategy covering all the different groups, families and individuals, whether indigenous or of immigrant origin.

V. Approves:

1. the approach of the Frankfurt Declaration "towards a new municipal policy for multicultural integration in Europe";
2. the conclusions of the final report of the project on community and ethnic relations approved by the 4th Conference of European Ministers responsible for Migration Affairs;
3. in particular, the twofold strategy centering on:
 - reinforcement of local citizenship, the linchpin of a proposed "European Democratic City";

de problèmes (structures urbaines, logement, crèches et écoles, services de santé, etc.) et de phénomènes pathologiques (violence, criminalité, destruction, drogue) sans avoir cependant des moyens de réponse adéquats; ainsi, les villes subissent de plein fouet les conséquences de politiques trop souvent inadaptées et risquent de devenir le théâtre d'affrontements sociaux ayant une importante coloration ethnique;

IV. Déclare les principes suivants:

1. la présence de groupes ethniques et de minorités issues de l'immigration doit être reconnue comme un trait permanent des sociétés européennes et implique une réorientation des sociétés tout entières, en particulier des structures et politiques des autorités publiques et, pour commencer, des municipalités européennes dans le sens d'une intégration multiculturelle;
2. une telle action implique à son tour la reconnaissance du fait migratoire comme une donnée structurelle de l'Europe — espace par définition multinational — qui ne pourra être par conséquent convenablement abordée et traitée que dans une perspective réellement européenne;
3. l'existence de couches défavorisées de populations autochtones dans tous les pays européens, et notamment de groupes, familles et personnes en situation de grande pauvreté et de précarité, exige l'insertion de la politique d'intégration dans une approche et une stratégie globales couvrant les différents groupes, familles, personnes autochtones ou d'origine immigrée.

V. Approuve:

1. l'approche de la Déclaration de Francfort «pour une nouvelle politique communale d'intégration multiculturelle en Europe»;
2. les conclusions du rapport final du projet sur les relations intercommunautaires et ethniques approuvées par la 4^e Conférence des ministres européens responsables des questions de migration;
3. en particulier la double stratégie qui repose essentiellement:
 - sur le renforcement d'une citoyenneté locale, élément central d'un projet de «Ville démocratique européenne»;

— emergence of a European citizenship gradually breaking away from nationality and based on the following principles:

- democracy determined to allow citizens to be subjected to public decisions only to the extent that they are entitled to participate in the *res publica*;
- the citizen's belonging to the local community in which he lives;
- freedom of movement of all residents on European territory;

4. the Frankfurt Declaration's affirmation (paragraph 2.8) "that only a genuinely democratic Europe carrying out a policy of multiculturalism can be a factor of stability in the world and can effectively combat the political and economic imbalance (particularly north/south and east/west) that lead to disorderly migration; in this way, Europe can become for other continents a significant example of political and social organisation based on the continual renewal of the ideas of freedom and justice and the principles of efficiency and humanity". Europe should facilitate the emergence and maintenance on developing continents of free, democratic regional groupings of different states capable of expediting, through rationalisation of aid policies, economic and social development and containing international migration;

5. the recommendations addressed to municipalities and all local, regional and national authorities by the participants at the Frankfurt Conference treat the following subjects:

5.1. local autonomy means giving local authorities wider powers in the field of integration policy (paragraph 3 of the Declaration);

5.2. the basic rights of immigrants and the principle of non-discrimination must be safeguarded and applied (paragraph 4);

5.3. effective participation by immigrants in local political life must be facilitated (paragraph 5). The adoption — and opening for signature — by the Committee of Ministers of the Convention on the Participation of Foreigners in Public Life at Local Level is a significant first step in this direction, and complements the decisions taken at the Maastricht Summit, which apply only to nationals of member states of the European Communities;

— sur l'éclosion d'une citoyenneté européenne progressivement dissociée de la nationalité et basée sur les principes suivants:

- la démocratie qui veut qu'un citoyen ne peut être soumis à des décisions publiques que dans la mesure où il a le droit de participer à la chose publique;
- l'appartenance à la communauté locale dans laquelle il vit;
- la libre circulation de tous les résidents sur le territoire européen;

4. la Déclaration de Francfort lorsqu'elle affirme (point 2.8) «que seule une Europe authentiquement démocratique et pratiquant une politique multiculturelle pourra être un facteur de stabilité dans le monde et lutter d'une façon efficace contre les déséquilibres politiques et économiques, notamment Nord/Sud et Est/Ouest, sources de migrations désordonnées, et pourra devenir pour les autres continents un exemple significatif d'organisation politique et sociale fondée sur le renouveau constant des idées de liberté et de justice, et des principes d'efficacité et d'humanité». L'Europe devrait faciliter l'éclosion et le maintien, dans les continents en voie de développement, de regroupements régionaux libres et démocratiques entre différents Etats, dans le but de hâter, par une rationalisation des politiques d'aide, le développement économique et social, et de contrôler les migrations internationales;

5. les recommandations qui ont été adressées aux villes et à l'ensemble des autorités locales, régionales et nationales par les participants à la Conférence de Francfort et qui concernent les aspects suivants:

5.1. l'autonomie locale exige une plus grande compétence des collectivités locales en matière de politique d'intégration (point 3 de la déclaration);

5.2. les droits de base des immigrants et le principe de la non-discrimination doivent être garantis et appliqués (point 4);

5.3. la participation effective des immigrants à la vie politique locale doit être facilitée (point 5). L'adoption — et l'ouverture à la signature — par le Comité des Ministres de la Convention sur la participation des étrangers à la vie publique au niveau local représente un premier pas significatif dans cette direction et complète ainsi les décisions prises par le Sommet de Maastricht qui s'appliquent aux seuls ressortissants des Etats membres de la Communauté européenne;

5.4. a pluralist cultural and education policy (paragraph 6);

5.5. intercultural social action (paragraph 7);

5.6. integration in the world of work (paragraph 8);

5.7. town planning and housing policy (paragraph 9).

VI. Addresses the following recommendations:

1. to all national, regional and local authorities of member states:

- to formulate and implement a policy of multicultural integration in direct liaison with the groups and individuals from the sections of society concerned, drawing on the texts of the Frankfurt Declaration and the final report of the project on community and ethnic relations;
- to proceed to wide dissemination of the texts in all sections of the community concerned;
- to formulate and implement an information policy open to Europe and the world, showing clarity and objectivity as regards immigration and integration;
- to encourage a systematic policy of links and twinnings between European towns and cities and those in the rest of the world; every European town and region can in this way establish close relations with at least one town and region in every European country and every continent;

2. to national authorities:

- to acknowledge the essential role played firstly by cities, and secondly the regions, towards the success of an effective policy of multicultural integration;
- to support the efforts of cities and regions in this field by reinforcing their powers and granting them adequate resources;
- to establish a complementary framework for the action of cities and regions in order to secure action which is concerted and coordinated among all the territorial levels concerned;

5.4. une politique culturelle et d'éducation pluraliste (point 6);

5.5. une action sociale interculturelle (point 7);

5.6. l'intégration dans le monde du travail (point 8);

5.7. une politique urbaine et du logement (point 9);

VI. Adresse les recommandations suivantes:

1. à l'ensemble des autorités nationales, régionales et locales des Etats membres:

- de concevoir et de mettre en œuvre une politique d'intégration multiculturelle en liaison directe avec les groupes et les personnes de tous les milieux intéressés de la société, en s'inspirant des textes de la Déclaration de Francfort et du rapport final du projet sur les relations intercommunautaires et interethniques en Europe;
- de procéder à une large diffusion de ces textes dans tous les milieux intéressés;
- de concevoir et de mettre en œuvre une politique d'information ouverte sur l'Europe et le monde, claire et objective, en matière d'immigration et d'intégration;
- d'encourager une politique systématique de relations et de jumelages entre les villes européennes et celles du reste du monde; ainsi, chaque ville et chaque région européenne établiraient des relations étroites avec au moins une ville et une région de chaque pays européen et de chaque continent;

2. aux autorités nationales:

- de reconnaître le rôle essentiel joué par les villes et subsidiairement par les régions pour la réussite d'une politique d'intégration multiculturelle efficace;
- de soutenir les efforts déployés dans ce domaine par les villes et les régions, en raffermissant leurs compétences et en leur octroyant des moyens adéquats;
- d'établir un cadre complémentaire aux actions des villes et régions de façon à aboutir à des interventions concertées et coordonnées de tous les niveaux territoriaux concernés;

3. to the European municipalities:
- having participated in the Frankfurt Conference as "demonstration towns"¹, to continue their exchange of experience of integration and to combine into a network which might be called the Frankfurt Declaration Network;
 - participating in networks of towns, to coordinate or amalgamate their effort in a joint project;
 - to support the creation in the CLRAE of a "European Forum" providing for exchange of demonstration projects;
4. to the Committee of Ministers of the Council of Europe:
- to examine the advisability of adopting, in consultation with the CLRAE and the Parliamentary Assembly, a Solemn Declaration of the Council of Europe on matters of immigration and multicultural integration in Europe, in the light of the texts recently adopted by the different bodies of the organisation and as a document for launching a European campaign on the subject;
 - to support, at administrative and financial level, and in co-ordination with the European Communities, taking account of the proposals formulated by the CMDG, the setting up of the "European Forum for Exchange";
 - to transmit the present Resolution and the Frankfurt Declaration to the various steering committees involved (CDMG, CDPO, CDLR, CDCJ, CDPC, CDDH, CDPS, CDEM, CDSP, CDSS, CDEG), asking them to contribute, in an active and co-ordinated manner, to attaining the aims defined in the texts;
 - to establish a close link between Projects III.2 (Migration, demography and employment) and III.3 (The integration of immigrants: towards equality of opportunities) on the Intergovernmental Programme of Activities, and the CLRAE's activities;

1. Anderlecht (Belgium), Barcelona (Spain), Belfort (France), Birmingham (United Kingdom), Bologna (Italy), Frankfurt-on-Main (Germany), Göteborg (Sweden), The Hague (Netherlands), Lyons (France), Luxembourg, Wandsworth (United Kingdom), Zurich (Switzerland); other European towns were also represented.

3. aux villes européennes:
- ayant participé à la Conférence de Francfort en tant que «villes exemplaires»¹ de poursuivre leur échange d'expériences d'intégration et de se constituer en réseau qui pourrait s'appeler le réseau de la Déclaration de Francfort;
 - qui participent à des réseaux de villes de coordonner ou fusionner leurs efforts dans le cadre d'un projet commun;
 - de soutenir la création, dans le cadre de la CPLRE, d'un forum européen d'échanges de réalisations exemplaires;
4. au Comité des Ministres du Conseil de l'Europe:
- d'examiner l'opportunité d'adopter, en consultation avec la CPLRE et l'Assemblée parlementaire, une déclaration solennelle du Conseil de l'Europe sur les questions d'immigration et d'intégration multiculturelle en Europe, à la lumière des textes adoptés récemment par les différentes instances de l'Organisation et en tant que document de lancement d'une campagne européenne dans ce sens;
 - de soutenir sur le plan administratif et financier, en coordination avec la Communauté européenne et compte tenu des propositions formulées par ailleurs par le CDMG, la création du forum européen d'échanges;
 - de transmettre la présente résolution et la Déclaration de Francfort aux différents comités directeurs concernés (notamment CDMG, CDPO, CDLR, CDCJ, CDPC, CDDH, CDPS, CDEM, CDSP, CDSS, CDEG) et de leur demander de contribuer, d'une façon active et coordonnée, à la réalisation des objectifs définis dans ces textes;
 - d'établir un lien étroit entre les projets III.2 (migrations, démographie et emploi) et III.3 (l'intégration des immigrés: vers l'égalité des chances) du programme intergouvernemental d'activités, d'une part, et les activités de la CPLRE, d'autre part;

1. Anderlecht (Belgique), Barcelone (Espagne), Belfort (France), Birmingham (Royaume-Uni), Bologne (Italie), Francfort-sur-le-Main (Allemagne), Göteborg (Suède), La Haye (Pays-Bas), Lyon (France), Luxembourg, Wandsworth (Royaume-Uni), Zurich (Suisse) ainsi que d'autres villes européennes.

5. to the Parliamentary Assembly:

- to join the efforts of the CLRAE to define a European policy on immigration and multicultural integration, which is becoming increasingly necessary and urgent;
- to support the proposal to the Committee of Ministers concerning the adoption of a draft declaration;
- to support the activities of the "European Forum for Exchange" and participate in its operation;

6. to the European Communities, particularly with regard to European political co-operation, to proceed to systematic consultation on these matters with other European states in the Council of Europe framework;

7. to all its specialised committees, to contribute to the implementation and the activities of the "European Forum for Exchange";

8. to the Committee on Social Affairs and Health:

- to proceed to the implementation of the proposed European Forum for Exchange of Experience;
- to envisage convening a second conference in order to take stock of the experience of the various "demonstration" towns, to provide for the participation of representatives of immigrant organisations and to launch officially the European Forum for Exchange of Experience;
- to consider the proposal made in the Frankfurt Declaration to prepare a charter on the multicultural city.

5. à l'Assemblée parlementaire:

- de se joindre aux efforts déployés par la CPLRE en vue de la définition d'une politique européenne d'immigration et d'intégration multiculturelle qui s'avère de plus en plus nécessaire et urgente;
- de soutenir auprès du Comité des Ministres la proposition relative à l'adoption d'un projet de déclaration;
- de soutenir les activités du forum européen d'échanges et de participer à son fonctionnement;

6. à la Communauté européenne, et notamment à la coopération politique européenne, de procéder à des consultations systématiques sur ces questions avec d'autres Etats européens, dans le cadre du Conseil de l'Europe;

7. à l'ensemble de ses commissions spécialisées, d'apporter leur contribution à la réalisation et aux activités du forum européen d'échanges;

8. à la commission des affaires sociales et de la santé:

- de procéder à la mise en œuvre du projet de forum européen d'échanges d'expériences;
- d'envisager la convocation d'une nouvelle conférence ayant pour but de faire le point des expériences menées dans les différentes villes exemplaires, de faire participer les représentants des organisations d'immigrés et de lancer officiellement le forum européen d'échanges;
- d'examiner la proposition formulée dans la Déclaration de Francfort visant la préparation d'une charte sur la cité multiculturelle.

Appendix

Frankfurt Declaration

Towards a new municipal policy
for multicultural integration in Europe

1. The politicians, local councillors and experts participating in the Conference on "Europe 1990-2000: Multiculturalism in the City — The integration of immigrants", meeting in Frankfurt on 29 to 31 May 1991 on the initiative of the Council of Europe and in particular of the Standing Conference of Local and Regional Authorities of Europe (CLRAE), and the City of Frankfurt;

2. Having discussed the results of the integration policies carried out in different European cities, wish to state the following general considerations:

2.1. almost all the twenty-five member States of the Council of Europe have become countries with high levels of immigration, whether of asylum-seekers, refugees, or economic migrants, thus making Europe an important immigration continent. The main developments in recent years have been an increase in persons admitted for purposes of family reunion and in asylum-seekers; in southern Europe new migration flows, often clandestine, are taking place with this part of Europe acting as a stepping-stone for immigration towards the centre and the north of Europe;

2.2. in all countries immigrants (including ethnic minorities of immigrant origin) are concentrated in towns and especially in large cities which have to face, in the first place, problems of reception, housing, schooling, town planning, public health and integration in general, although they have no power to make decisions on the immigration policy laid down by governments or, in some cases, by European institutions;

2.3. municipalities and towns, including rural localities, provide the primary setting for the life of immigrants and, given appropriate policies, will benefit from the cultural and economic enrichment brought by immigration;

2.4. in the past, in many countries, too many dormitory towns have been created in which immigrants have been concentrated and while this may have had a stabilising effect to start with, in the long term it has created great problems of social isolation;

2.5. the phenomena of degradation of the urban environment, violence, drugs and crime, which afflict our towns in general, are often the result of the failure of social integration policies for disadvantaged people, especially young people, whether indigenous or immigrant, and of ill-conceived urban policies;

2.6. It has become clear that it is in the interests of European cities to redirect their policies along the lines of long-term multicultural action by means of an overall strategy covering the various disadvantaged groups and families, both indigenous and immigrant. It is for

Annexe

Déclaration de Francfort

Pour une nouvelle politique communale
d'intégration multiculturelle en Europe

1. Les personnalités politiques, élus locaux et experts, participant à la Conférence internationale «Europe 1990-2000: multiculture dans la cité — L'intégration des immigrés», réunis à Francfort du 29 au 31 mai 1991, à l'initiative du Conseil de l'Europe, en particulier de la Conférence permanente des pouvoirs locaux et régionaux de l'Europe (CPLRE), et de la ville de Francfort;

2. Ayant discuté les résultats des expériences des politiques d'intégration menées dans différentes villes européennes, tiennent à exprimer les considérations générales suivantes:

2.1. la presque totalité des vingt-cinq pays membres du Conseil de l'Europe sont devenus des pays à forte immigration, qu'il s'agisse de demandeurs d'asile, réfugiés, migrants économiques, faisant actuellement de l'Europe un continent d'immigration importante; ces dernières années, on a observé surtout un accroissement des regroupements familiaux et du nombre de demandeurs d'asile; dans le sud de l'Europe, on observe un nouveau phénomène de migration souvent clandestine et ces régions jouent un rôle de relais d'une immigration vers le centre et le nord de l'Europe;

2.2. dans tous les pays, on observe une concentration des immigrés (y compris ceux appartenant aux minorités ethniques) dans les villes, en particulier les grandes villes, qui se trouvent confrontées en premier lieu aux problèmes d'accueil, de logement, de scolarisation, d'urbanisme, de santé publique et d'intégration en général, alors qu'elles ne disposent d'aucun pouvoir de décision sur la politique d'immigration dictée par les gouvernements et quelquefois par des institutions européennes;

2.3. les villes et les communes, y compris celles qui sont rurales, constituent le premier espace de vie pour les immigrés et, moyennant une politique appropriée, bénéficient ainsi d'un enrichissement culturel et économique;

2.4. par le passé, dans plusieurs pays on a abusé de la politique des villes-dortoirs dans lesquelles on a concentré l'habitat des immigrés, avec des effets peut-être stabilisants au début, mais en créant, à long terme, de gros problèmes d'isolement social;

2.5. les phénomènes de destruction de l'environnement urbain, de violence, de drogue et de criminalité que connaissent nos villes en général sont souvent le résultat de l'échec des politiques d'intégration sociale, en particulier des jeunes défavorisés, autochtones ou immigrés, et d'une politique urbaine mal conçue;

2.6. il est clairement apparu que l'intérêt des villes européennes est de réorienter leurs politiques dans le sens d'une action multiculturelle à long terme, en suivant une stratégie d'ensemble couvrant les différents groupes et familles défavorisés, autochtones ou immigrés: les

municipalities to work on the local level in direct contact with the population because it is they who are best equipped to introduce policy innovations and to abandon the traditional solutions that are bound to fail;

2.7. the participants are convinced that the concept of citizenship based on the "nation-state" is bound to give way progressively in Europe to a new "European citizenship" based on these principles:

- meaning that no citizen can be governed by public decisions except insofar as he or she has the right to participate in public affairs;
- of the local community in which the citizen lives;
- freedom of movement for all residents in Europe;

2.8. they are also convinced that only a genuinely democratic Europe carrying out a policy of multiculturalism can be a factor of stability in the world and can effectively combat the political and economic imbalances (particularly north/south and east/west) that lead to disorderly migration; in this way, Europe can become for other continents a significant example of political and social organisation based on the continual renewal of the ideas of freedom and justice and the principles of efficiency and humanity. European towns must contribute to the opening of Europe towards the rest of the world by developing systematic relations with towns and regions in other continents;

2.9. with these considerations in mind, the participants address to towns and to all local, regional and national authorities the following recommendations:

3. local autonomy means giving local authorities wider powers in the field of integration policy:

3.1. municipalities, in particular towns with a high percentage of immigrants, must have the right to be consulted and to participate in the national and European decision-making processes in the field of immigration and integration policy. Such participation must take place through institutions representing their interests and in particular, as far as the Council of Europe is concerned, the Standing Conference of Local and Regional Authorities of Europe, whose competence in these matters should be strengthened and extended;

3.2. according to the European Charter on Local Self-government, ratified by fourteen member States of the Council of Europe, local communities must be given real autonomy in managing the problems connected with the daily living conditions of citizens; this must include in particular powers for the management of immigration and integration policy, together with the corresponding financial means. The application of this Charter should be duly monitored at European level;

communes devront agir sur le terrain en contact direct avec les habitants car elles sont les mieux placées pour introduire des innovations politiques et abandonner les recettes traditionnelles vouées à l'échec;

2.7. les participants sont convaincus que la notion de citoyenneté basée sur le concept de «l'Etat-nation» est vouée à s'estomper en Europe, dans la perspective de l'émergence progressive d'une nouvelle «citoyenneté européenne» basée sur les principes suivants:

- la démocratie qui veut qu'un citoyen ne peut être soumis à des décisions publiques que dans la mesure où il a le droit de participer à la chose publique;
- l'appartenance à la communauté locale dans laquelle vit le citoyen;
- la libre circulation de tous les résidents sur le territoire européen;

2.8. ils sont également convaincus que seule une Europe authentiquement démocratique et pratiquant une politique multiculturelle pourra être un facteur de stabilité dans le monde et lutter de façon efficace contre les déséquilibres politiques et économiques, notamment Nord/Sud et Est/Ouest, sources de migrations désordonnées, et pourra devenir pour les autres continents un exemple significatif d'organisation politique et sociale fondée sur le renouveau constant des idées de liberté et de justice, et des principes d'efficacité et d'humanité; les villes européennes contribueront à l'ouverture de l'Europe sur le monde en établissant des relations systématiques avec des villes et des régions d'autres continents;

2.9. gardant ces considérations à l'esprit, les participants adressent aux villes et à l'ensemble des autorités locales, régionales et nationales les recommandations suivantes:

3. l'autonomie locale exige une plus grande compétence des collectivités locales en matière de politique d'intégration:

3.1. les communes, et en particulier les villes à fort pourcentage de population immigrée, doivent avoir le droit de consultation et de participation au processus de décision aux niveaux national et européen pour la politique d'immigration et d'intégration; cette participation doit se faire par le canal d'institutions représentatives de leurs intérêts et en particulier, pour ce qui est du Conseil de l'Europe, de la Conférence permanente des pouvoirs locaux et régionaux de l'Europe, dont les compétences en la matière devraient être renforcées et élargies;

3.2. selon la Charte européenne de l'autonomie locale ratifiée par quatorze pays membres du Conseil de l'Europe, les collectivités locales doivent être dotées d'une réelle autonomie pour la gestion des problèmes liés aux conditions de vie quotidienne des citoyens, notamment de pouvoirs particuliers pour la gestion de la politique d'immigration et d'intégration, et des moyens financiers correspondants. L'application de cette charte doit être dûment contrôlée au niveau européen;

4. the basic rights of immigrants and the principle of non-discrimination:

4.1. it is necessary to reaffirm the rights guaranteed by the Council of Europe Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms which guarantees for everyone the right to freedom of expression and freedom of peaceful assembly and association, which must be granted without any limitation based in particular on sex, race, colour, marriage, religion or political or other opinion. Any policy of expelling resident immigrants is incompatible with respect for human rights;

4.2. the necessary legislation against discrimination must be adopted or reinforced in all countries in order to eliminate all discrimination based on race or ethnic origin;

4.3. each town must take specific action to combat discrimination. This should be based on the principle of equality of all residents and should take into account the results of the Council of Europe Community Relations Project, which will be made public at the closing conference of the project in The Hague (25-27 November 1991). In the first place, towns should commit themselves to set a good example by ensuring that all direct or indirect discrimination by public authorities is systematically eliminated. In particular, the staff of local administrations must be duly informed about and trained in community relations and in the specific needs of culturally and socially disadvantaged population groups; information systems, structures and administrative powers should be adapted to the aims pursued;

4.4. joint bodies (municipal authorities/associations) should be responsible for periodic evaluations of the work carried out by towns to combat discrimination, especially in the following areas: public places (streets, public transport, hotels, shops, theatres, cinemas, etc.), employment, training, schools, housing, and so on;

4.5. machinery to prevent and resolve conflicts arising from time to time should be set up involving, for example, the chairmen of neighbourhood associations and the moral authorities of the different communities. Attention must be paid to building up good relations between police authorities and these communities, based on the principle of mutual respect;

4.6. the right of immigrants to set up their own local associations is particularly important at the level of the town as it enables them to defend their interests in matters within the responsibility of local communities and to affirm their cultural identity;

4.7. it is also necessary to implement the principle of equal treatment in the field of living and working conditions as laid down in the European Convention on the Legal Status of Migrant Workers;

4. les droits fondamentaux des immigrants et le principe de la non-discrimination:

4.1. il faut réaffirmer les droits garantis par la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales du Conseil de l'Europe garantissant à toute personne le droit de liberté d'expression, de réunion pacifique et d'association, et le droit de réunion des familles, droits qui doivent être accordés sans limitations aucunes — fondées notamment sur le sexe, la race, la couleur, la langue, la religion, les opinions politiques ou toute autre opinion. Toute politique d'expulsion d'immigrés résidents est incompatible avec le respect des droits de l'homme.

4.2. les législations nécessaires sur la non-discrimination doivent être adoptées ou renforcées dans tous les pays, en vue d'éliminer toute discrimination fondée sur la race ou l'origine ethnique;

4.3. chaque ville doit développer une action spécifique de lutte contre la discrimination, fondée sur le respect du principe de l'égalité de tous les résidents et en tenant compte des résultats du « Projet du Conseil de l'Europe sur les relations intercommunautaires » qui seront rendus publics à la Conférence de clôture du projet à La Haye (25-27 novembre 1991). En premier lieu, les villes s'engagent à donner l'exemple en veillant à éliminer de façon systématique toute discrimination directe ou indirecte dans la façon d'agir des autorités publiques. En particulier, le personnel des administrations locales sera dûment informé et formé aux relations intercommunautaires ainsi qu'aux besoins spécifiques des populations culturellement et socialement défavorisées; les systèmes d'information, les structures et les pouvoirs administratifs seront adaptés aux buts poursuivis;

4.4. des organismes mixtes (autorités municipales/associations) devraient être chargés d'évaluer périodiquement l'action menée par la ville pour lutter contre la discrimination, en particulier dans les domaines suivants: lieux publics (voie publique, transports, hôtels, magasins, théâtres, cinémas, etc.), emploi, formation, école, logement, etc.;

4.5. des mécanismes pour prévenir et résoudre les conflits qui apparaissent de temps à autre seront mis sur pied, en ayant par exemple recours aux présidents des associations de quartier et aux autorités morales des différentes communautés, et en veillant à ce que, dans un respect mutuel, de bonnes relations s'instaurent entre les autorités de police et ces mêmes communautés;

4.6. le droit de créer leurs propres associations locales, accordé aux immigrants, revêt une importance particulière au niveau de la ville; il leur permet de défendre leurs intérêts par rapport aux questions relevant des collectivités locales et d'affirmer leur identité culturelle;

4.7. il faut également mettre en œuvre le principe de l'égalité de traitement, en ce qui concerne les conditions de travail et d'existence, prévu par la Convention européenne relative au statut juridique du travailleur migrant;

5. effective participation by immigrants in local political life:

5.1. immigrants must be effectively involved without any discrimination in public enquiries and public consultation procedures at the local level;

5.2. consultative councils should be set up within the political decision-making system to enable them to express their views and needs on all questions concerning them at the local level. The representation of immigrants on other committees or councils should be encouraged;

5.3. depending on the size of the town, such consultative councils may be elected by the immigrants residing in the municipality or nominated by the various associations representing immigrants;

5.4. in large cities, neighbourhood consultative councils should be designated by neighbourhood associations. Cities should appoint community workers/co-ordinators for each neighbourhood who will collect the views of the associations or representatives of resident population groups and assist them in their work, especially by making meeting places available to them;

5.5. it is becoming increasingly urgent for a growing number of countries to recognise the right to vote and to be elected in local elections for all foreigners having legally resided in the country for a period of several years;

5.6. to this effect, the draft European Convention on the participation of foreigners in public life at local level, at present being examined by the Committee of Ministers of the Council of Europe, must be speedily adopted and opened to accession by European States;

5.7. procedures for acquiring the host country's nationality should be facilitated, and obstacles in the way of multiple nationality removed, for example as part of a revision of the Council of Europe's Convention on the Reduction of Cases of Multiple Nationality and Military Obligations in Cases of Multiple Nationality;

6. a pluralist cultural and education policy:

6.1. acceptance of differences and a capacity for tolerance are important conditions for adapting to the current European way of life and, conversely, for adapting this way of life to the needs of the various ethnic groups; in particular, multicultural and anti-racist education must be put into effect both in towns and in rural areas;

6.2. towns must adopt overall and forward-looking policies in the cultural and educational field and set up bodies to carry them out;

6.3. towns must be considered as places for dialogue and exchange between the different cultures and religions. The pluralism of religions and beliefs will be recognised by granting to each the same possibilities for expression (in particular, places of worship) and encouraging dialogue between their representatives;

6.4. all forms of minority arts should be encouraged by an active cultural policy offering them the necessary

5. la participation effective des immigrants à la vie politique locale:

5.1. les immigrants doivent être associés de manière effective et sans aucune discrimination aux enquêtes publiques et aux procédures de consultation publiques menées au niveau local;

5.2. il y a lieu de mettre en place, dans les structures de décision politique, des conseils consultatifs afin de leur permettre d'exprimer leurs préoccupations et besoins pour toutes les matières les concernant sur le plan local. La représentation des immigrants dans les autres commissions ou conseils consultatifs doit être encouragée;

5.3. selon la taille des villes, ces conseils consultatifs de quartier peuvent être élus par les immigrants résidant dans la commune ou être nommés par les différentes associations représentatives des immigrants;

5.4. pour les villes importantes, des conseils consultatifs de quartier devraient être formés à partir d'associations de quartier. Les villes devraient désigner des animateurs-coordonateurs pour chaque quartier qui seraient à l'écoute des associations ou représentants des populations résidentes et leur faciliteraient la tâche en mettant en particulier à leur disposition des lieux de réunion;

5.5. il est de plus en plus urgent, dans un nombre croissant de pays, de reconnaître le droit de vote et d'éligibilité aux élections locales à tout étranger qui réside légalement dans le pays depuis quelques années;

5.6. à cet effet, le projet de convention européenne sur la participation des étrangers à la vie publique au niveau local, actuellement à l'examen du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe, doit être adopté rapidement et ouvert à l'adhésion des Etats européens;

5.7. les procédures en vue de l'acquisition de la nationalité du pays d'accueil seront facilitées et les obstacles dressés contre la plurinationalité éliminés, notamment dans le cadre d'une révision de la Convention sur la réduction des cas de pluralité de nationalités et sur les obligations militaires en cas de pluralité de nationalité du Conseil de l'Europe;

6. une politique culturelle et d'éducation pluraliste:

6.1. l'acceptation de la différence et la capacité à la tolérance sont des conditions importantes de la volonté d'adaptation au mode de vie en vigueur en Europe et inversement de la prise en compte des besoins des divers groupes ethniques; en particulier une éducation antiraciste et multiculturelle doit être pratiquée tant dans les villes qu'à la campagne;

6.2. les villes doivent mettre en place une politique globale et prospective en matière culturelle et éducative et définir des structures pour la mettre en œuvre;

6.3. l'espace public des villes doit être considéré comme un espace de dialogue et d'échange entre les différentes cultures et religions. La pluralité des religions et des croyances sera assurée en octroyant à toutes les mêmes possibilités d'expression (notamment les lieux de prière) et en encourageant le dialogue entre leurs porte-parole;

6.4. une politique culturelle active encouragera toute expression artistique des minorités en leur offrant des

facilities and taking the necessary initiatives (cultural events, festivals, etc.);

6.5. pluralistic information and cultural policies of the audiovisual media and the written press should be encouraged, and the CLRAE's Committee on Culture, Education and the Media is invited to propose the adoption of measures aimed at strengthening the positive role the media can play in a multicultural society (training of journalists of immigrant origin, award of prizes for journalism and audiovisual works, representation of immigrants on the media's executive bodies, and so on);

6.6. cultural pluralism requires pluralism in school education, a new intercultural approach in teaching and teaching materials that give greater value to the cultures of the immigrants' countries of origin. Municipal facilities, such as crèches, kindergartens and schools, as well as private facilities supported by local authorities, must reflect the multicultural composition of the population and take account of all disadvantaged groups;

6.7. a special effort must be made to train school staffs as a whole and teachers in the needs of disadvantaged population groups, the management of mixed classes, and the linguistic (mother tongue), religious and cultural requirements of minority groups;

6.8. extra teaching must be organised on a permanent basis to keep disadvantaged pupils in the normal school streams and ensure that they do not drop out of school. Special coaching out of school hours should be provided for disadvantaged children until they obtain a school-leaving certificate;

6.9. special attention should be given to adult education, especially for disadvantaged women who do not go out to work (especially language courses and classes introducing the way of life of the country of residence);

7. intercultural social action:

7.1. intercultural social action should offer all young people possibilities for different kinds of activities in daily life. It is necessary to allow cultural pluralism without at the same time either destroying cultural identities or preserving them artificially;

7.2. a municipal youth policy should be capable of offering equal opportunities to all categories of young people. This should include a real determination to improve the vocational opportunities of the most disadvantaged young people irrespective of their ethnic origin. To this end, private and public provision of out-of-school activities should be available within urban neighbourhoods;

7.3. health services must become more open to the needs of disadvantaged population groups and take account of differences in language, origin and religion and differences in attitude towards the human body, sickness, childbirth, diet and death;

facilités d'expression et en prenant les initiatives nécessaires (manifestations culturelles, festivals, etc.);

6.5. les politiques d'information et culturelles pluralistes des médias audiovisuels et de la presse écrite seront encouragées et la commission de la culture, de l'éducation et des médias de la CPLRE est invitée à proposer l'adoption de mesures visant à renforcer le rôle positif que peuvent jouer les médias dans une société multiculturelle (formation de journalistes issus de l'immigration, prix de journalisme et de produits audiovisuels, représentation d'immigrés dans les organes de direction des médias, etc.);

6.6. le pluralisme culturel requiert un pluralisme dans la formation scolaire, une nouvelle pédagogie interculturelle et un matériel pédagogique valorisant les cultures des pays d'origine des immigrants. Les institutions communales telles que les crèches, les jardins d'enfants, les écoles, ainsi que les initiatives privées auxquelles la ville apporte son soutien, doivent refléter la composition multiculturelle de la population et tenir compte de toutes les catégories défavorisées;

6.7. un effort particulier doit porter sur la formation tant du personnel scolaire que du personnel enseignant aux besoins des populations défavorisées, à la gestion des classes mixtes et aux exigences linguistiques (langue maternelle), religieuses et culturelles des groupes minoritaires;

6.8. des cours de rattrapage seront organisés sur une base permanente pour maintenir les élèves défavorisés dans les filières scolaires et éviter les échecs scolaires. Des cours de suivi post-scolaire seront organisés pour les enfants défavorisés jusqu'à obtention d'un certificat de fin d'études;

6.9. une attention particulière sera accordée à l'éducation des adultes, notamment des femmes au foyer, dans les milieux défavorisés (surtout des cours linguistiques et d'introduction à la vie du pays);

7. l'action sociale interculturelle:

7.1. une action sociale interculturelle devrait offrir à tous les jeunes des possibilités d'initiatives personnelles dans la vie quotidienne. Il faut permettre le pluralisme culturel sans que les identités soient détruites ou maintenues artificiellement;

7.2. une politique municipale de la jeunesse devrait être à même d'offrir les mêmes chances à toutes les catégories de jeunes. Cela comprend une réelle volonté d'améliorer les chances professionnelles des jeunes les plus défavorisés, indépendamment de leur appartenance ethnique. A cet effet, les offres privées et publiques en matière parascolaire devraient être proposées de façon décentralisée dans les quartiers;

7.3. les services de santé doivent s'ouvrir aux besoins des populations défavorisées en tenant compte des différences de langue, d'origine, de religion et d'attitude face au corps humain, à la maladie, à l'accouchement, à l'alimentation et à la mort;

8. integration in the world of work :

8.1. equality of treatment for immigrants on the labour market must be a constant concern of public authorities ;

8.2. the setting up of economic activities and firms by disadvantaged groups should be strongly encouraged and made easier ;

8.3. resident foreigners should be given access to posts in the public and semi-public sectors ;

8.4. it is necessary to combat illegal and clandestine immigration and employment by strengthening legislation and reinforcing controls, by regularising the situation of people living and working in Europe, and by encouraging employers to offer job opportunities to disadvantaged groups ;

9. town planning and housing policy :

9.1. in the first place, people's right to choose freely where they wish to live should be respected ;

9.2. towns must develop a new policy aimed at creating varied neighbourhoods where housing functions are combined with economic, social, cultural and commercial activities and where populations of local origin mix with immigrants. Policies of ghettos, both social and ethnic, and dormitory suburbs must be abandoned. Housing types and public facilities in districts with mixed populations must be open to the needs and customs of different minorities and cultures and to different lifestyles ;

9.3. social housing policy in towns must be based on an overall view and take account of all the needs of disadvantaged population groups and encourage continuing co-ordination between the public sector, representatives of proprietors', builders', and tenants' associations and the municipal public services ;

9.4. neighbourhood rehabilitation schemes should be conceived as programmes for integrated social development and participation of all residents, including immigrants, in the planning process should be ensured. All urban renovation and town planning schemes must provide employment for the residents of the districts concerned and ensure that they are not removed ;

9.5. urban transport policies must take account of the particular needs of disadvantaged population groups ;

9.6. the Council of Europe Social Development Fund must be enabled to be more active in financing the building of social housing ;

10. the participants request the Standing Conference of Local and Regional Authorities of Europe :

10.1. to develop the principles contained in this declaration, whether through the European Urban Charter, currently in preparation, or by drawing up a new charter on the multicultural city, and by presenting the declaration

8. l'intégration dans le monde du travail :

8.1. l'égalité de traitement des immigrés dans le marché de l'emploi doit être une préoccupation constante des autorités publiques ;

8.2. la création d'activités économiques et d'entreprises, parmi les groupes défavorisés, sera particulièrement encouragée et facilitée ;

8.3. l'accès des résidents étrangers aux emplois publics et parapublics sera ouvert ;

8.4. il y a lieu de lutter contre l'immigration et l'emploi irréguliers et clandestins par des mesures législatives et des contrôles en régularisant tout d'abord la situation de ceux qui résident et travaillent sur le territoire européen, et en encourageant ensuite les employeurs à offrir des chances d'emploi aux catégories défavorisées.

9. la politique urbaine et du logement :

9.1. il convient d'abord de respecter le droit des personnes à choisir librement l'endroit où elles souhaitent habiter ;

9.2. les villes doivent promouvoir une nouvelle politique visant à la création de quartiers mixtes où la fonction habitat et les fonctions activités professionnelles, sociales, culturelles et commerciales soient combinées, de même que des populations d'origines locale et immigrée. La politique des ghettos sociaux et ethniques et des cités-dortoirs doit être abandonnée. Les types de logements et d'équipements collectifs des quartiers à population mixte doivent aussi s'ouvrir aux besoins et aux coutumes des différentes minorités et cultures, et aux différents modes de vie ;

9.3. la politique du logement social des villes doit être globale et prendre en compte l'ensemble des besoins des populations défavorisées, susciter une concertation permanente entre les services publics, les représentants des associations de propriétaires, les constructeurs et les locataires, et les services publics municipaux ;

9.4. les programmes de réhabilitation des quartiers seront conçus comme des projets de développement social intégré et la participation de tous les résidents, y compris les immigrés, au processus de planification sera assurée. Toute opération de rénovation urbaine ou d'aménagement de l'espace urbain doit être l'occasion d'offres de travail pour les résidents de la zone concernée et doit permettre d'éviter leur expulsion ;

9.5. la politique des transports urbains doit tenir compte des besoins particuliers des populations défavorisées ;

9.6. le Fonds de développement social du Conseil de l'Europe doit pouvoir intervenir davantage pour financer la construction de logements sociaux ;

10. les participants demandent à la Conférence permanente des pouvoirs locaux et régionaux de l'Europe :

10.1. de mettre en valeur les principes contenus dans la présente déclaration, soit dans le cadre de la charte urbaine européenne en voie d'élaboration, soit en préparant une charte nouvelle sur la cité multiculturelle, et de

at the forthcoming Conference of European Ministers Responsible for Migration Affairs;

10.2. to promote and develop European exchanges of experience so as to diffuse models of "multicultural European cities", and to establish links and means of communication between the networks of towns already created, in particular those set up by "Eurocities", the World Federation of United Towns and the European Centre for Work and Society in Maastricht;

10.3. to promote these exchanges and co-operation between the different levels with the aim of setting up a real European forum for exchanges between demonstration projects based on the principles of this declaration as well as those of the Council of Europe Community Relations Project. The Council of Europe and the European Communities should co-ordinate their activities and give administrative and financial support to the work of such a European forum, which the various existing networks and the demonstration towns having taken part in the present Conference would join, others joining in at a later stage;

10.4. to convene a second conference in order to carry out an updating on the experience of the demonstration towns, to provide for the participation of representatives of immigrant organisations and to set up a European forum for exchange. In this connection, the participants welcomed the initiative of the city of Amsterdam.

présenter cette déclaration à la prochaine conférence des ministres européens responsables des questions de migration;

10.2. de promouvoir le développement des échanges d'expériences au niveau européen en vue de propager les modèles de «villes européennes multiculturelles», en établissant des liens et des moyens de communication entre les réseaux de villes déjà créés, en particulier par «Eurocités», la Fédération mondiale des cités unies et villes jumelées, et le Centre européen travail et société de Maastricht;

10.3. de promouvoir ces échanges et la coopération entre les différents niveaux qui devraient viser à la mise en place d'un véritable forum européen d'échanges des réalisations exemplaires basées sur les principes de la présente déclaration, ainsi que du projet sur les relations intercommunautaires du Conseil de l'Europe. Le Conseil de l'Europe et les Communautés européennes devraient coordonner leurs activités et soutenir, sur les plans administratif et financier, l'action d'un tel forum européen, auquel adhéreraient les différents réseaux existants et les villes exemplaires ayant participé à la présente conférence ou qui voudraient se joindre à celle-ci par la suite;

10.4. de convoquer une nouvelle conférence ayant pour but de faire le point des expériences dans les villes exemplaires, de faire participer les représentants des organisations d'immigrés et de mettre en place un forum européen d'échanges. A cet effet, les participants accueillent favorablement l'initiative de la ville d'Amsterdam.